



THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK • THE STATE EDUCATION DEPARTMENT

# Just the Facts for NY Parents

## نیویارک میں رہنے والے والدین کے لئے چند حقائق

نوچائلڈ لیفٹ ہیٹا سنڈ (این سی ایل بی) ایکٹ 2001 ایک وفاقی قانون ہے جو تمام بچوں کی تعلیم اور تعلیمی معیار کو فروغ دینے کے لئے بنایا گیا ہے۔ اس قانون کے تحت اسکولوں پر نتائج کی ذمہ داری، والدین کے لئے بہترین حق انتخاب اور عملی طور پر نافذ تعلیم دینے کے طریقہ کار کو ترغیب دینا ہے۔ اس کتا بیچے میں اسی قانون کے ان حصوں کی نشاندہی کی گئی ہے جن کا جاننا والدین کے لئے بے حد اہم ہے۔

### اضافی تعلیمی خدمات (سلیمنٹل ایجوکیشنل سروسز)

سکھنے کا عمل آپ کے بچے کے لئے بہت ضروری ہے جس کے بغیر اچھی تعلیم ممکن نہیں ہے۔ این سی ایل بی قانون کے مطابق والدین کو چناؤ کے نئے اختیار دیئے گئے ہیں، اگر ان کے بچے کا اسکول ریاست نیویارک کے محکمہ تعلیم کے مقرر کردہ معیار کے مطابق کارکردگی ظاہر کرنے میں ناکام رہتا ہے۔

### پبلک اسکول چوائس کا اختیار:-

ہر اسکول موزوں ترین سالانہ کارکردگی ظاہر کرنے کا پابند ہے۔ جس کے مطابق نتائج کی شرح میں اضافہ ہونا چاہئے۔ اگر کوئی اسکول مسلسل دو سال تک ایسی کارکردگی ظاہر کرنے میں ناکام رہتا ہے تو وہ ان اسکولوں کی فہرست میں شامل ہو جاتا ہے جنہیں بہتر بنانے کی ضرورت ہے۔ اسکولوں کے حلقے کی انتظامیہ ہر سال آپ کو بتانے کی پابند ہے اگر آپ کے بچے کا اسکول ناکام اسکولوں کی فہرست میں آتا ہے۔ اگر آپ کے بچے کا اسکول ناکام اسکولوں میں شمار ہوتا ہو تو آپ اپنے بچے کو اسی حلقے کے کسی دوسرے اعلیٰ کارکردگی کے حامل اسکول میں منتقل کرنے پر اصرار کر سکتے ہیں اسے پبلک اسکول چوائس کہا جاتا ہے۔

### اضافی تعلیمی خدمات حاصل کرنے کا اختیار:-

اگر آپ کے بچے کا اسکول ناکام اسکولوں کی فہرست میں ہے اور وہ آئندہ سال بھی مقرر کردہ موزوں ترین سالانہ کارکردگی ظاہر نہ کر سکے تو این سی ایل بی قانون کے تحت والدین کو ایک اور چناؤ کا اختیار دیا گیا ہے جس میں اسکولوں کے حلقے کی انتظامیہ بچے کو اسکول کے بعد اضافی تعلیمی خدمات مہیا کرے گی اسے اضافی تعلیمی خدمات کا نام دیا گیا ہے اس منصوبے میں بچے کو اہم مضامین میں مثلاً پڑھنے کی اہلیت، زبان دانہ کا فن، اور ریاضی میں اضافی مدد دی جائے گی اور یہ سہولت اس وقت تک مہیا کی جائے گی، جب تک ریاست نیویارک کا محکمہ تعلیم اس بات کا اعلان نہیں کر دیتا کہ اب بچے کے اسکول کو بہتر بنا دیا گیا ہے اور اب ناکام اسکولوں کی فہرست میں نہیں۔ اضافی تعلیمی خدمات کی سہولت اسکول کے اوقات کے بعد اور مختلف جگہوں پر مہیا کی جائے گی۔ طالب علموں کے لئے یہ سہولت بلا معاوضہ ہوگی اور حلقے کی انتظامیہ یا والدین کو اس سلسلے میں کوئی ادائیگی نہیں کرنا پڑے گی۔ اس سروس میں مندرجہ ذیل سہولیات شامل ہوں گی۔

- ایک شاگرد ایک استاد
- ہفتہ وار تعطیلات میں کلاسز یا
- اسکول کے اوقات کے بعد کلاسز
- موسم گرما کی تعطیلات میں کلاسز

ریاست نیویارک محکمہ تعلیم اضافی تعلیمی خدمات انجام دینے والوں کی قابلیت کی منظوری دیتی ہے۔

اس کے علاوہ پبلک اسکول، پرائیویٹ اسکول، منافع کمانے والی اور نفع نقصان کے بغیر چلنے والی کمپنیاں، مقامی کالجز، چرچ، یہودیوں کی عبادت گاہ، مساجد اور خیراتی ادارے اس قسم کے پروگرام آپ کے اطراف یا پڑوس میں ترتیب دے سکتے ہیں۔ فنڈ نہ ہونے کی صورت میں والدین کو بچے کی آمدورفت کے اخراجات خود ادا کرنا ہوں گے۔ یہ سہولت اسکول کی طرف سے نہیں ہوگی۔ (مزید معلومات بعد میں فراہم کی جائیں گی)۔

آپ کے بچے کے لئے اضافی تعلیمی خدمات کی سہولت ہر آپ مزید معلومات کیسے حاصل کر سکتے ہیں:-

اسکول سے رابطہ:- آپ کے بچے کے اسکول ٹیچر، یا اسکول پرنسپل آپ کو آگاہ کریں گے کہ اسکول کو بہتر بنانے کی ضرورت ہے اور اسکول کی ناکامی کی صورت میں اضافی تعلیمی خدمات کی کیا سہولتیں اسکول مہیا کر سکتا ہے۔

ویب سائٹ دیکھیے:- ریاست نیویارک کے محکمہ تعلیم کی ویب سائٹ ([http://www.emsc.nysed.gov/deputy/nclb/nclb\\_home.htm](http://www.emsc.nysed.gov/deputy/nclb/nclb_home.htm)) پر ناکام اسکولوں کی فہرست اور اضافی تعلیمی خدمات کی منظور شدہ جگہیں آپ معلوم کر سکتے ہیں۔

انتخاب کیجئے:- اضافی تعلیمی خدمات کے انتخاب میں آپ کا کردار نہایت اہم ہے اور یہ آپ کی ذمہ داری ہے۔ اسکول کی طرف سے آپ کے لئے یہ انتخاب نہیں ہوگا ہاں آپ اسکول انتظامیہ سے بہتر انتخاب کے سلسلے میں مشورہ کر سکتے ہیں۔

مستعد رہئے:- اضافی تعلیمی خدمات دینے والوں اور اسکولوں کے حلقے کی انتظامیہ کے ساتھ والدین کو بھی اس جانب خاص توجہ رکھنا ضروری ہے کہ اس پروگرام کے تحت بچے کی کارکردگی کیا ہے اور اس میں کوئی اضافہ ہوا یا نہیں۔ اس پروگرام کی ترتیب اس طریقے سے ہونی چاہئے کہ جو بچے کی تعلیمی کارکردگی کو بڑھا سکے۔

آپ بچے کی مدد کس طرح کر سکتے ہیں:- بحیثیت والدین آپ اپنے بچے کے استاد سے یا اسکول پرنسپل سے یا والدین کی انجمن کے سربراہ سے یہ پوچھ سکتے ہیں کہ اسکول کو بہتر بنانے کے لئے کیا اقدامات کئے جا رہے ہیں اور آپ اپنے بچے کے لئے اور اسکول کے لئے کس طرح مددگار ثابت ہو سکتے ہیں کہ وہ کامیابی کے ساتھ اپنا تعلیمی ہدف پورا کرے۔

یہ نیویارک ریاست کے وفاقی تعلیمی قانون، نو چائلڈ لیفٹ بیما سنڈ (این سی ایل بی) والدین کے لئے ایک معلوماتی سلسلے کی ایک کڑی ہے۔ یہ اضافی تعلیمی خدمات (سکینکل ایجوکیشنل سروسز) کے بارے میں معلومات ہے۔

مزید معلومات کے لئے اپنی پرنسپل یا نیویارک ریاست کے تعلیمی ادارے سے رابطہ کیجئے۔

نیویارک ریاست کے تعلیمی ادارے کی ویب سائٹ پر معلومات حاصل کریں [nclbnys@mail.nysed.gov](mailto:nclbnys@mail.nysed.gov)

یا ویب سائٹ <http://www.emsc.nysed.gov/deputy/nclb/nclbhome.htm> سے معلومات حاصل کریں

وفاقی تعلیمی قانون، نو چائلڈ لیفٹ بیما سنڈ (این سی ایل بی) نے والدین کے لئے ایک معلوماتی ویب سائٹ تیار کی ہے <http://www.nochildleftbehind.gov/parents/>

